



Tariffe massime applicate dai Concessionari di aree demaniali comprese nel Comune di Camaiore per SERVIZI RESI nell'ambito degli stabilimenti balneari nella stagione 2009 Legge 25 agosto 1991 n. 284. I prezzi sono comprensivi di I.V.A al 22%

La tariffa della cabina e ombrellone per abbonamento mensile, quindicinale, settimanale, per giornata è relativo ad un massimo di quattro persone. Gli ospiti devono essere segnalati alla direzione.



Prix maximum appliqué par le propriétaires des établissements desbains pur les services offerts surles plages privée de Camaiore conformément aux dispositions de la loi 25 aout 1991 n. 284 pour l'été 2009 Tva (22%) comprise dans les prix.

La tarif pour la location des cabines et des parasols pour la durée d'un moi, 15 jours, une semaine ou un jour se réfère à 4 personnes maximum. La présence d'un ou plusieurs hôtes doit être signalée a la Direction.



Maximum prices charged for the services offered in the private beaches in Camaiore the rates are agreed by the owners of state property government licenses according to the law 26 august 1991 n. 284 for the summer season 2009. The prices are inclusive of 22% V.A.T.

The rate for beach and parasol monthly, fortnightly, weekly and daily is referred to a maximum of four people. The beach Direction must be informed about eventual guests.



HOECHSTPREISE FUER DIE LEISTUNGEN DER PRIVATEN STRANDBAEDER IN CAMAIORE FUER DIE SOMMER SAISON 2009 GESETZ 25 AUGUST 1991 N. 284 IN DEN PREISEN IST DIE MEHRWERTSSTEUER VON 22% IMBEGRIFFEN.

DIE PREISE BADEKABINEN UND SONNENSCHIRME PRO MONAT, ZWEIFOCHEN, EINE WOCHE, ODER PRO TAGGELTEN FUER HOECHSTENS VIERPERSONEN. EVENTUELLE GAESTE WERDEN BEI DERDIREKTION GEMELDET.

Le tariffe applicate sono comprensive dei seguenti servizi ed attività utilizzabili nel complesso dello stabilimento balneare:



Uso ambiente da soggiorno  
Possibilité de frequenter des milieux  
Sitting and relax room  
FREIZEIT UND RELAX RAUMBENUTZUNG



Assistenza in mare  
Assistance à la mer  
Assistance of the bathing attendant  
ASSISTENZ DES BADEMEISTERS



Docce comuni  
Douches en commun  
Usage of the common showers  
BENUTZUNG VON GEMEINSAMEN DUSCHEN



Parcheggio auto  
Parking pour les voitures  
Car Parking area  
AUTOPARKPLATZ



Eventuali spazi sportivi  
Terrains de sport éventuels  
Possible spaces for sport activities  
EVENTUELLE SPORT PLAETZE



Parcheggio bici  
Parking pour les vélos  
Bicycle parking area  
FAHRRADPARKPLATZ



Primo soccorso  
Post de secours  
First aid service  
NOTARZT



Solarium



Servizio telefonico  
Service de téléphone  
Telephone  
TELEFON

Les tarifs appliqués comprennent les services énumérés ici après et les activités possibles dans l'établissement:

The charged rates are inclusive of following services and facilities available in the private beach:

IN DEN PREISEN SIND FOLGENDE LEISTUNGEN UND DIENSTE BADEANSTALT INBEGRIFFEN:

PERIODO Période Period Zeit		OMBRELLONE 2 LETTINI 1 SDRAIO 1 SEDIA  PARASOL 2 LITS 1 PONT 1 CHAISE  BEACH UMBRELLA 2 BEDS 1 DECK 1 CHAIR  SONNENSCHIRM 2 BETTEN 1 DECK 1 STUHL	OMBRELLONE 2 LETTINI 1 SDRAIO 1 SEDIA CABINA  PARASOL 2 LITS 1 PONT 1 CHAISE CABINE  BEACH UMBRELLA 2 BEDS 1 DECK 1 CHAIR CABIN  SONNENSCHIRM 2 BETTEN 1 DECK 1 STUHL KABINE	TENDA 5 POSTI  TENTE 5 PLACES  5-SEATER TENT  5-SITZER-ZELT	TENDA 5 POSTI CABINA  TENTE 5 PLACES CABINE  5-SEATER TENT CABIN  5-SITZER-ZELT KABINE			
<b>GIUGNO</b>	MESE INTERO Whole month	€ 400,00	€ 550,00	€ 600,00	€ 750,00			
<b>Jun</b>	QUINDICINA Fifteen days	€ 250,00	€ 325,00	€ 400,00	€ 475,00			
<b>June</b>	SETTIMANA A week	€ 150,00	€ 185,00	€ 230,00	€ 265,00			
<b>Juni</b>	AL GIORNO For day	€ 30,00	€ 38,00	€ 40,00	€ 48,00			
<b>LUGLIO</b>	MESE INTERO Whole month	€ 550,00	€ 705,00	€ 800,00	€ 950,00			
<b>Juillet</b>	QUINDICINA Fifteen days	€ 345,00	€ 420,00	€ 520,00	€ 595,00			
<b>July</b>	SETTIMANA A week	€ 190,00	€ 225,00	€ 280,00	€ 315,00			
<b>Juli</b>	AL GIORNO For day	€ 30,00/35,00	€ 38,00/43,00	€ 50,00/55,00	€ 58,00/63,00			
<b>AGOSTO</b>	MESE INTERO Whole month	€ 320,00	€ 470,00	€ 500,00	€ 650,00			
<b>Aout</b>	QUINDICINA Fifteen days	€ 200,00	€ 275,00	€ 300,00	€ 375,00			
<b>August</b>	SETTIMANA A week	€ 120,00	€ 155,00	€ 180,00	€ 215,00			
	AL GIORNO For day	€ 30,00	€ 38,00	€ 40,00	€ 48,00			
<b>SETTEMBRE</b>	MESE INTERO Whole month	€ 320,00	€ 470,00	€ 500,00	€ 650,00			
<b>September</b>	QUINDICINA Fifteen days	€ 200,00	€ 275,00	€ 300,00	€ 375,00			
<b>Septembre</b>	SETTIMANA A week	€ 120,00	€ 155,00	€ 180,00	€ 215,00			
	AL GIORNO For day	€ 30,00	€ 38,00	€ 40,00	€ 48,00			
<b>INTERA STAGIONE</b>	<b>Full season</b>	€ 1400,00	€ 1700,00	€ 2400,00	€ 2700,00			
<b>LETTINO AL MESE</b>	€ 150,00	<b>LETTINO 15 GIORNI</b>	€ 75,00	<b>LETTINO 1 GIORNO</b>	€ 10,00	<b>SDRAIO 1 GIORNO</b>	€ 3,00	
<b>CABINA 1 GIORNO</b>	€ 8,00	<b>PEDALÒ O FLAMINGO</b>	€ 12,00	<b>CANOA</b>	€ 5,00			

SERVIZI AGGIUNTIVI

Servizi resi solo se disponibili da considerarsi in aggiunta alla tabella di cui sopra.

SERVICE ADDITIONNELS

Les services suivants, si possibles, ne son pas compris dans le prix indiqués dans le tarif plus haut.

PRICES FOR ADDITIONAL SERVICE

The following additional services if available, are extra charged.

PREISE PUER ANDERE DIENSTE

Folgende andere dienste wenn vorhanden, muessen extra bezahlt werden.



La Direzione dello Stabilimento non risponde dei valori che non siano stati ad essa consegnati. Inoltre non è responsabile per i veicoli parcheggiati dentro lo stabilimento balneare, e per il loro contenuto.



The management of the establishment is responsible only for valuables given into custody and is not responsible for parked vehicles and what is inside them.



La Direction de l' établissement n'est responsable que des valeurs confiées. Elle n'est pas responsable pour les véhicules garé dans l'établissement et leurs contenu.



Die Direktion des Strandbades haftet nur für jene Wertsachen, in Aufbewahrung übergeben worden sind; Sie haftet nicht für geparkte Fahrzeuge und ihre Inhalt.